

Bolla di consegna



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Destinatario: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari) BA

Italy

Nr. Ddt: 31138237

Data Spedizione: 08.06.2026

Ord. Vendita: 20430365

Nr. Ordine Cliente: 550004752301

Stato Consegna: Completa

Contatto: Christine Geiger

Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517

E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com

Peso netto: 303,782 KG

Peso lordo: 473,502 KG

Nr di colli: 2

Supplier Code.: 91000644I

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, Snc - 70026 Modugno (BA)

23 GIU 2026

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Spedizioniere: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW SCHONGAU

Mod. Spedizione: Autocarro

Punto di ritiro: 14248

5014509393

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
10	1013-9880-00	3C RING SYSTEM 77	105,480 G	2.880 PZ
		Cust. mat. no.: M0143948		
		Lotto: 0022979579		
		Paese d'Origine: DE		
		Codice merceologico: 87084099		
900002	8000-1943-00	PLASTIC CRATE 600X400X147		40 PZ
		Codice Materiale Cliente: TBA-500109		
		Paese d'Origine: 99		
900003	8000-2935-00	PALLET (PLASTIC) 1200X800X150		2 PZ
		Codice Materiale Cliente: TBA-507064		
		Paese d'Origine: 99		
900004	8000-0163-00	ADJUSTMENT CONTAINER		240 PZ
		526X340X18		
		Paese d'Origine: 99		

Bolla di consegna



Nr. Ddt: 31138237

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
Codice merceologico: 39231090				
900005	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		2 PZ
Codice Materiale Cliente: TBA-520892				
Paese d'Origine: 99				

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito
Hoerbiger. (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être complétées par le transporteur.
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 Expéditeur (dénomination, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) Antriebsttechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebsttechnik GmbH Bernbeurer Str. 17 86956 Schongau			SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR		
2 Destinatar (nume, adresă, țară) Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT SRA Via dei Cielomini 70026 Modugno (Bari) Italia			16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer Logistic Trucking S.R.L. RO51438065 J202501775003 Str. Vasile Alecsandri Nr.1, Ap. 8 Oradea - Bihor - Romania BH40SCL LB SC 631		
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Modugno Italia			17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) HOERBIGER HOERBIGER Antriebsttechnik GmbH Bernbeurer Str. 17 86956 Schongau		
5 Documente anexate Documents attached Documents annexes			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carriers's reservations and observations Reserves et observations des transporteurs		
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros 8 pol deitle		7 Nr. de colete Number of packages Nombre des colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Nr. statistic Statistical number No statistique 2.134 kg
11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg		12 Cubaj, m3 Volume, m3 Cubage, m3			
13 Instrucțiuni expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur		19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières			
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage Prescription d'affranchissement ☐ Plata la expediție / Carriage paid / Franco ☐ Plata la destinație / Carriage forward / Non franco		20 Plata prin To be paid by A payer par Preț transport Carriage charges Prix de transport Sold / Balance / Solde Taxe suplimentare Supplement charges Suppléments Accesorii Other charges Frais accessoires Total			
21 Stabilit în Established in Etablie à Schongau		15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement			
22 Antriebsttechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebsttechnik GmbH Bernbeurer Str. 17 86956 Schongau Semnătura și ștampila expeditorului Signature and stamp of the sender: Signature et timbre de l'expéditeur		23 Semnătura și ștampila transportatorului Signature and stamp of the carrier: Signature et timbre du transporteur SCHWEITZER LOGISTIC TRUCKING S.R.L. CIF RO51438065 / J202501775003 ORADEA - BIHOR - ROMANIA		24 Recepția mărfii Place Merchandises Data on le Semnătura și ștampila destinatarului Signature and stamp of the consignee: Signature et timbre du destinataire	

(ADR) - En cas de marchandises dangereuses indiquées, la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.



seit über
60
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-006817 vom 05.06.2026

Ludwigsburg, 08.06.2026

Seite 1 von 1

26-006817

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 1 Bernbeurener Str. 17 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Cetransport est soumis, nonobstant toute clause genteiligen Abmachung den Bestimmungen des contraire, à la Convention relative au contrat de Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im transport international des marchandises par intern. Straßengüterverkehr (CMR). route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. 100 / 14248 VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 11.06.2026 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Datum / Date 08.06.2026 Zeit / Temps 08:00 bis 15.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Reserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 31138240 2 31138223 3 31138237	11 Anzahl der LM Nombre des colis 5	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 5 COLLI 1 COLLI 2 COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 1.964 15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		8,00 COLLI 1.964,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

KUEHNENAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
1-70026 Modugno
22.6.2026
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604